



State of Palestine  
Land & Water Settlement Commission  
Office of the Commission Chairman

دولة فلسطين  
هيئة تسوية الأراضي والمياه  
مكتب رئيس الهيئة

NO: دولة فلسطين  
Date: هيئة تسوية الأراضي والمياه  
مكتب رئيس الهيئة  
وارد صادر  
الرقم: ٣٢٢٠  
التاريخ: ١٤/١٢/٢٠١٦

الرقم: .....  
التاريخ: .....

## اتفاقية تعاون فيما بين

الفريق الأول: هيئة تسوية الأراضي والمياه ويمثلها رئيس الهيئة القاضي موسى شكارنة.  
الفريق الثاني: بلدية الظاهرية محافظة الخليل ويمثلها رئيس البلدية السيد راتب شحدة محمد صبار.

حيث ان الفريق الأول مؤسسة رسمية تابعه للسلطة الوطنية الفلسطينية تعنى بتسوية الأراضي والمياه الفلسطينية وذلك من خلال حل جميع المسائل والاختلافات المتعلقة بأي حق تصرف او تملك او منفعة او اية حقوق أخرى قابلة للتسجيل وتثبيت هذه الحقوق وحيث ان الفريق الثاني وبصفته الجسم القانوني الذي يمثل سكان منطقته والمكلف بتوفير كافة الخدمات لهم بما في ذلك حفظ حقوقهم وبتخطيط وتنظيم منطقة اشرافه فقد اتفق الفريقان على ما يلي:

أولاً: تعتبر مقدمة هذه الاتفاقية جزء لا يتجزأ منها وتقرأ معها.

ثانياً: يقر الطرفان ان التزاماتهما بموجب هذه الاتفاقية هي تبادلية وتقاوس او تأخير أحدهما في تنفيذ التزاماته يجعل من حق الطرف الاخر ان يتعامل بالمثل.

ثالثاً: يلتزم الفريق الأول بالقيام بجميع الخطوات القانونية والاجرائية والفنية المطلوبة للبدء في اعمال التسوية في منطقة اختصاص الفريق الثاني، كما ويلتزم الفريق الأول على الاشراف والمراقبة لكافة مراحل عملية التسوية حسبما ينص على ذلك قانون تسوية الأراضي والمياه رقم 40 لسنة 1952 وتعديلاته وقانون انشاء هيئة تسوية الأراضي والمياه رقم 7 لسنة 2016.

رابعاً: يلتزم الفريق الثاني بتأمين وتوفير كافة الموارد البشرية والمادية واللوجستية للفريق الأول طيلة مراحل التسوية من اجل إتمام الفريق الأول لأعماله بما في ذلك المكاتب والأجهزة المساحية وغيرها.

خامساً: لا يحق للفريق الثاني التدخل في عمل الفريق الأول الفني والقانوني وفي تسجيل الحقوق الا بموجب القانون.





State of Palestine  
Land & Water Settlement Commission  
Office of the Commission Chairman

دولة فلسطين  
هيئة تسوية الأراضي والمياه  
مكتب رئيس الهيئة

NO:.....

Date:.....

الرقم:.....

التاريخ:.....

سادسا: يلتزم الفريق الثاني وبتعاون و اشرف الفريق الأول بتوفير المعرفين واللجان المساندة والقيام بحملات التوعية والتتقيف المطلوبة في منطقة التسوية.  
وعليه جرى تنظيم وتوقيع هذا الاتفاق في 2018/10/17

شاهد

راتب شحدة محمد صبار

القاضي موسى شكارنة

عبد الكريم سدر  
وكيل مساعد شؤون المديریات /الحكم المحلي

رئيس البلدية

رئيس هيئة تسوية الاراضي والمياه







بطاقة هوية  
תעודת זהות

9 6412971 2

السلطة الفلسطينية  
הרשות הפלסטינית

رقم الهوية  
מספר הזהות

الاسم الشخصي השם הפרטי	راتب	ראתב
اسم الاب שם האב	شحدة	שחדה
اسم الجد שם הסב	محمد	מוחמד
اسم العائلة שם המשפחה	صتيان	צבאר
اسم الام שם האם	حاکمه	חאכמה
تاريخ الولادة תאריך הלידה	12/03/1947	
مكان الولادة מקום הלידה	الظاهرة	דאהריה
الجنس המין	ذكر	זכר
صدرت في נרשם ב	نورا	דורא

06/08/2012

מולדת: יבנה

מספר זהות: 9 6412971 2

שם פרטי: נורה

שם אב: ראיתב

שם סב: מוחמד

שם משפחה: צבאר

תאריך לידה: 12/03/1947

מקום לידה: דאהריה

מין: זכר

נרשם ב: דורא